

بسم الله الرحمن الرحيم

جمهورية السودان

REPUBLIC OF THE SUDAN

وزارة الشؤون الإنسانية

MINISTRY OF HUMANITARIAN AFFAIARS

مفوضية العون الإنساني

HUMANITARIAN AID COMMISSION (HAC)

KHARTOUM P.O. BOX 1975

Tel: 778389-794496

الخرطوم ص.ب.1975

تلفون رقم 778389-794496

Registration Form (A) for Foreign NGOs applying for entry and operation in Sudan	استمارة تسجيل (أ) للمنظمات التطوعية الأجنبية التي ترغب في الدخول والعمل بالسودان
ATTENTION 1- Please fill in needed information in the provided space. More Information may be provided in a separate sheet. 2- All needed information should be typed into the form. Hand-written information will not be accepted. 3- Please submit the completed form to the Embassy of Sudan, it will subsequently be sent to HAC via the Foreign Ministry.	تنبيه : 1- يرجى ملء البيانات المطلوبة في الأماكن داخل الاستمارة قدر المستطاع وفي حالة العجز عن ذلك ترفق البيانات المطلوبة مع الاستمارة. 2- تملأ البيانات المطلوبة في هذه الاستمارة بالآلة الكاتبة ولن نستلم أي استمارة غير مكتوبة بالآلة الكاتبة 3- تسلم الاستمارة بعد تعبئتها إلى سفارة السودان بالدولة المعنية لإرسالها للمفوضية عبر وزارة الخارجية.
Section (A) Name Of Organization:	القسم الأول :- إسم المنظمة :
Country of Origin:	جنسية المنظمة:
Address of head office at country Of Origin:	عنوان المكتب الرئيسي بدولة المقر:
Date of Establishment of Organization:	تاريخ تأسيس المنظمة:
Date of Registration:	تاريخ ورقم التسجيل بدولة المقر:

بسم الله الرحمن الرحيم

جمهورية السودان

REPUBLIC OF THE SUDAN

وزارة الشؤون الإنسانية

MINISTRY OF HUMANITARIAN AFFAIARS

مفوضية العون الإنساني

HUMANITARIAN AID COMMISSION (HAC)

KHARTOUM P.O. BOX 1975

Tel: 778389-794496

الخرطوم ص.ب.1975

تلفون رقم 778389-794496

Registration Form (A) for Foreign NGOs applying for entry and operation in Sudan	استمارة تسجيل (أ) للمنظمات التطوعية الأجنبية التي ترغب في الدخول والعمل بالسودان
SECTION (B) Objectives of the organization:	القسم الثاني:- أهداف المنظمة بوضوح:
Main Activity:	النشاط الأساسي للمنظمة:
Reasons for operating in Sudan:	الأسباب وراء اختيار العمل بالسودان:
Sources of Funding: (Please specify names of Donors, countries and agencies):	مصادر تمويل المنظمة (مع ذكر أسماء الدول - الهيئات الدولية المانحة التي تمول المنظمة حالياً):

بسم الله الرحمن الرحيم

جمهورية السودان

REPUBLIC OF THE SUDAN

وزارة الشؤون الإنسانية

MINISTRY OF HUMANITARIAN AFFAIARS

مفوضية العون الإنساني

HUMANITARIAN AID COMMISSION (HAC)

KHARTOUM P.O. BOX 1975

Tel: 778389-794496

الخرطوم ص.ب.1975

تلفون رقم 778389-794496

Registration Form (A) for Foreign NGOs applying for entry and operation in Sudan	استمارة تسجيل (أ) للمنظمات التطوعية الأجنبية التي ترغب في الدخول والعمل بالسودان
Countries in which the organization is currently operating. Please include date of commencement of activity and areas of operation:	الأقطار التي عملت فيها المنظمة أو لا تزال تعمل بها الآن مع ذكر تاريخ البداية للنشاط والمجال الذي تعمل فيه:
Area(s)/Field(s) of proposed activity in Sudan:	مجالات العمل المقترحة في السودان:
I hereby certify that the above-mentioned information is correct to the best of my knowledge. I pledge to notify HAC/the Embassy of any changes.	تعهد :- بهذا أشهد بأن المعلومات المذكورة صحيحة وذلك حسب ما لدى من معرفة وأتعهد بالأدلاء بما يطرأ من تعديلات.
Chairman Signature:	التوقيع :

بسم الله الرحمن الرحيم
جمهورية السودان

REPUBLIC OF THE SUDAN
وزارة الشؤون الإنسانية

MINISTRY OF HUMANITARIAN AFFAIARS
مفوضية العون الإنساني

HUMANITARIAN AID COMMISSION (HAC)

KHARTOUM P.O. BOX 1975

Tel: 778389-794496

الخرطوم ص.ب.1975

تلفون رقم 778389-794496

Registration Form (A) for Foreign NGOs applying for entry and operation in Sudan	استمارة تسجيل (أ) للمنظمات التطوعية الأجنبية التي ترغب في الدخول والعمل بالسودان
Attachments: 1-Legalized/Authenticated copy of organization registration certification <input type="checkbox"/> 2-Legalized/Authenticated Copy of latest annual reports <input type="checkbox"/> 3-Publication(s) containing information about the organization <input type="checkbox"/> 4-Organization's Articles of Association <input type="checkbox"/>	مرفقات: 1-صورة موثقة من شهادة تسجيل المنظمة بالدولة المعنية <input type="checkbox"/> 2-صورة موثقة من آخر تقرير سنوي للمنظمة <input type="checkbox"/> 3-أي كتيبات أو نشرات تعريفية بأعمال المنظمة <input type="checkbox"/> 4-النظام الأساسي للمنظمة <input type="checkbox"/>
SECTION (C)	القسم الثالث
FOR OFFICE USE ONLY	
Remarks by Embassy Official:	تعليق موظف السفارة
Date:	التاريخ:
Signature:	التوقيع:
Position at Embassy:	وظيفة الموقع: